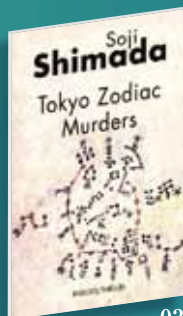


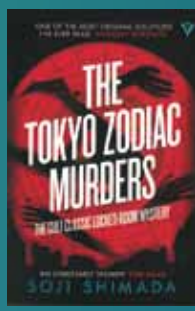
01



02



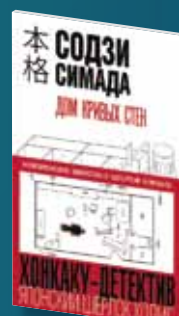
03



04



05



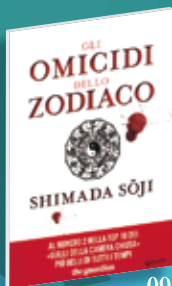
06



07



08



09



10



11



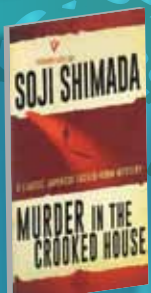
12



13



14



15



16

世界の中の 島田荘司

撮影 / 森 清

2026 9.18 Fri — 11.29 Sun

開催場所 **ふくやま文学館 企画展示室**

広島県福山市丸之内一丁目9番9号

開館時間 午前9時30分～午後5時

休館日 月曜日 ※ただし、9月21日(月)、10月12日(月)、11月23日(月)は開館し、9月24日(木)、10月13日(火)、11月24日(火)は休館します。

観覧料 一般 500円 ※()内は20名以上の団体料金 高校生以下無料
(400円) 観覧料の減免・割引は、ふくやま文学館ホームページで確認、またはふくやま文学館にお問い合わせください。

主催 公益財団法人ふくやま芸術文化財団 ふくやま文学館、福山市
特別協力 島田荘司

協力 株式会社 光文社、株式会社 講談社、株式会社 原書房

後援 エフエムふくやま、尾道エフエム放送、ふくやま文学館友の会

関連行事

◆ 講演「『占星術殺人事件』の海外進出の経緯」

2026年11月7日(土) 13時30分～

申込開始日：10月6日(火)～

講師：島田荘司

◆ ギャラリーコンサート

2026年9月25日(金) 14時～

申込開始日：9月8日(火)～

出演：sun 沖恵(オーボエ)、石井美保(ピアノ)

※いずれも定員各80名、当日の観覧券が必要。

お電話でお申し込みください。

- 01.『The Tokyo Zodiac Murders』(占星術殺人事件) 訳：Ross and Shika Mackenzie / IBC Publishing (日本) / 2004
02.『占星術殺人事件』(占星術殺人事件) 訳：王鶴帆 / 新星出版社 (中国) / 2008
03.『Tokyo Zodiac Murders』(占星術殺人事件) 訳：Daniel Hadida / Rivages (フランス) / 2010
04.『The Tokyo Zodiac Murders』(占星術殺人事件) 訳：Ross and Shika Mackenzie / Pushkin Press (イギリス) / 2021
05.『星籠の海』(星籠の海) 訳：郭清華 / 皇冠文化出版 (台湾) / 2015
06.『Дом Кривых Стен』(斜め屋敷の犯罪) 訳：С.Логачева / Эксмо (ロシア) / 2019
07.『마시온의』(魔神の遊戯) 訳：김소영 / 두리점 (韓国) / 2007
08.『Pembunuhan di Rumah Miring』(斜め屋敷の犯罪) 訳：Barokah Ruziati / Gramedia Pustaka Utama (インドネシア) / 2020
09.『Gli Omicidi Dello Zodiaco』(占星術殺人事件) 訳：Giovanni Borriello / Giunti (イタリア) / 2017
10.『Зодиак Убийств』(占星術殺人事件) 訳：А.Скотар / Bookchef (ウクライナ) / 2020
11.『Зодиак Убийств』(占星術殺人事件) 訳：A.Скотар / Bookchef (ウクライナ) / 2020
12.『Tōkyō sōdiagi-mōrvad』(占星術殺人事件) 訳：Maret Nukke / Tänapäev (エストニア) / 2021
13.『Зодиакалните Убийства』(占星術殺人事件) 訳：Николай Долгеров / millennium (ブルガリア) / 2016
14.『One Love Chigusa』(愛しいチグサ) 訳：David Warren / Red Circle (イギリス) / 2020
15.『Murder In the Crooked House』(斜め屋敷の犯罪) 訳：Louise Heal Kawai / Pushkin Press (イギリス) / 2019
16.『Assassinatos do Zodiaco de Tokyo』(占星術殺人事件) 訳：Erika Lie Yamamoto / DarkSide (ブラジル) / 2023



FUKUYAMA MUSEUM OF LITERATURE

ふくやま文学館

〒720-0061 広島県福山市丸之内一丁目9番9号

TEL. (084) 932-7010 FAX. (084) 932-7020

<https://www.city.fukuyama.hiroshima.jp/site/bungakukan/>

世界の中の 島田荘司

日本の本格ミステリー界を牽引し続けている福山市出身の島田荘司。日本国内で高い評価を受けていることはもとより、トリックの大胆さ、構成の緻密さなどによって、海外においても注目を集め、その影響力は世界各地に広がっています。本展では、中国、台湾、韓国、イタリア、イギリス、ロシア、フランス、エストニア、インドネシア、ブラジルなど各国で翻訳された作品を通して、世界で読まれる島田荘司の作品世界を紹介します。



17. 『미타라이기요시의인사』 (御手洗潔の挨拶) 訳: 한희선 / 점운술(韓国) / 2013
18. 『มิดนัท騎士』 (異邦の騎士) 訳: ศุภรณ นฤมิต / Nanmeebooks (タイ) / 2009
19. 『異想天開』 (奇想、天を動かす) 訳: 林敏生 / 林白出版社 (台湾) / 1998
20. 『御手洗潔の追憶』 (御手洗潔の追憶) 訳: 郭清華 / 皇冠文化出版 (台湾) / 2017
21. 『Murder in the Crooked House』 (斜め屋敷の犯罪) 訳: Louise Heal Kawai / Pushkin Press (イギリス) / 2026
22. 『異邦騎士』 (異邦の騎士) 訳: 郭清華 / 皇冠文化出版 (台湾) / 2003
23. 『迷迭香の甜美氣息』 (ローズマリーのあまき香り) 訳: 緋華剛 / 瑞見文化 (台湾) / 2024
24. 『被詛咒的本乃伊』 (漱石と倫敦ミイラ殺人事件) 訳: 文豪 / 人民文学出版社 (中国) / 2025
25. 『北の夕鶴2/3の殺人』 (北の夕鶴2/3の殺人) 訳: มัทนาโศภณนฤมิตร / ClassAct (タイ) / 2024
26. 『러시아유령군함사건』 (ロシア幽霊軍艦事件) 訳: 김동주 / 영상출판미디어(韓国) / 2016

27. 『Хрустальная пирамида』 (水晶のピラミッド) 訳: А.В.Кривцова / Джемо(ロシア) / 2024
28. 『Případ astrologických vražd』 (占星術殺人事件) 訳: Anna Cima, Igor Cima / Paseka (チェコ) / 2021
29. 『占星意禍』 (占星術殺人事件) 訳: 陳明鈺 / 皇冠出版社 (台湾) / 1988
30. 『盲劍樓奇譚』 (盲劍樓奇譚) 訳: 呂灵芝 / 新星出版社 (中国) / 2021
31. 『写楽・閉じられた国の幻影』 (写楽 閉じられた国の幻) 訳: 邵銘 / 新星出版社 (中国) / 2013
32. 『幽霊船』 (幽霊船) (漱石と倫敦ミイラ殺人事件) 訳: มัทนาโศภณนฤมิตร / ClassAct (タイ) / 2023
33. 『寝台特急160秒の壁』 (寝台特急「はやぶさ」160秒の壁) 訳: 云卿 / 新星出版社 (中国) / 2009
34. 『Pの密室』 (Pの密室) 訳: 郭清華 / 皇冠文化出版 (台湾) / 2012
35. 『龍臥亭殺人事件』 (龍臥亭事件) 訳: 劉佩瑋 / 祥林出版社 (中国) / 2010
36. 『夏天，十九岁的肖像』 (夏，19歳の肖像) 訳: 呂灵芝 / 新星出版社 (中国) / 2016



FUKUYAMA MUSEUM OF LITERATURE
ふくやま文学館

〒720-0061 広島県福山市丸之内一丁目9番9号
TEL. (084) 932-7010 FAX. (084) 932-7020
<https://www.city.fukuyama.hiroshima.jp/site/bungakukan/>

◆アクセス【徒歩】JR福山駅北口から西北へ徒歩8分
【車】山陽自動車道福山東インターより西へ車で20分

